

design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y
derechos de autor. mario nanni

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the "casa del popolo" and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de Bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre. mn

Alvaline

For m

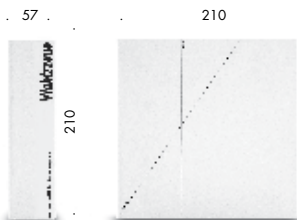
Viabizzuno[®] progettiamo la luce

Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the Form and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the Form and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

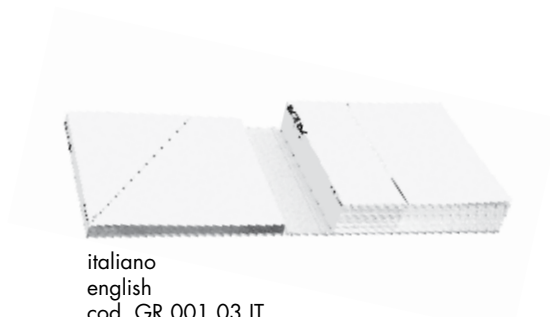
Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones Form y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual Form y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

proyectamos la luz a 360°.



the Viabizzuno manual contains the technical manuals of the two product lines For m and Alvaline.

el manual Viabizzuno contiene los manuales técnicos operativos de las dos líneas de producto For m y Alvaline.



italiano
english
cod. GR.001.03.IT

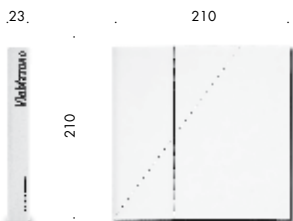
deutsch
english
cod. GR.001.03.D

español
english
cod. GR.001.03.SP

français
english
cod. GR.001.03.FR

русский язык
english
cod. GR.001.03.RU

america
cod. GR.001.06



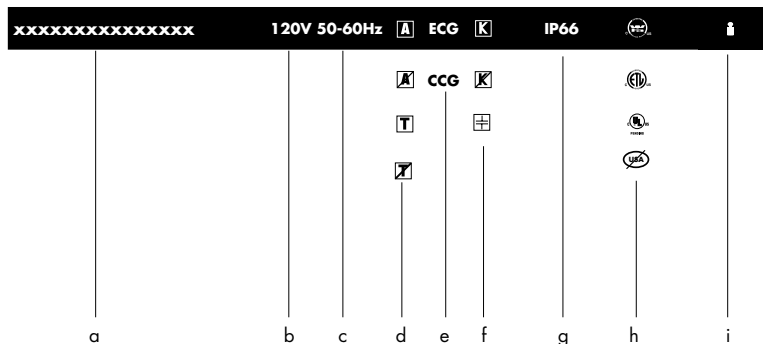
folder sample finishes
carpeta colores y acabados



cod. 19941

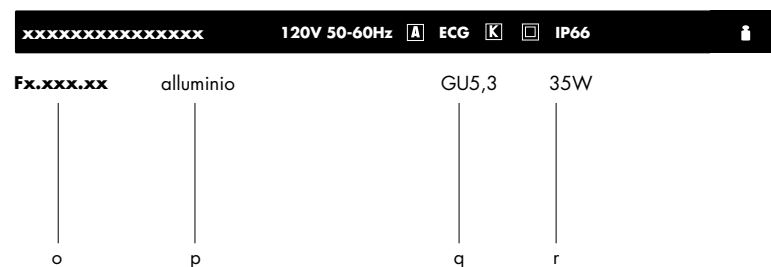
manual manual 9

vademecum



example of data plate. standard arrangement of symbols.
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

a	lighting system name nombre del aparato de iluminación
b	supply rating (Volt). tensión de alimentación.
c	supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación.
d	power supply unit / transformer included or not alimentador/transformador incluidos o no incluidos
e	type of control gear. tipo de alimentador.
f	wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica
g	protection rating. grado de la protección.
h	certification for safety and quality standards aparato aprobado, Marca de Calidad
i	net weight. Kg. peso neto.



o	code. código.
p	colours and finish. color y acabado.
q	lamp socket. conexión de la bombilla.
r	lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt).

components. componentes.

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

accessories. accesorios.





















accessories - refers to items that can be added to the fitting
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

kit

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

Viabizzuno si riserva il diritto di apportare ai propri modelli, senza nessun preavviso, qualsiasi modifica ritenesse opportuna. Viabizzuno reserves the right to introduce any change to its own models, without prior notice. Viabizzuno behält sich das Recht vor jederzeit und ohne Ankündigung die technischen Daten der im Katalog abgebildeten Produkte zu ändern. Viabizzuno se reserva el derecho de aportar a sus modelos, sin ningún preaviso, cualquier modificación que considere oportuna. Viabizzuno se réserve le droit d'apporter une quelconque modification aux produits sans préavis. Viabizzuno оставляет за собой право внести любые изменения в свои модели без предварительного уведомления.

legenda

-  opal glass. cristal opalino.
-  frosted glass. cristal arenado.
-  transparent glass. cristal transparente.
-  opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.
-  polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.
-  drive over. apto para tránsito de vehículos.
-  lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.
-  control gear included. alimentador incluido.
-  control gear not included. alimentador excluido.
-  capacitor for power factor correction included. condensador de compensación incluido.
-  transformer included. transformador incluido.
-  transformer not included. transformador excluido.
-  wiring kit. kit de cableado incluido.
-  wiring kit not included. kit de cableado excluido.
-  product not complying to northamerican directives
producto no conforme a las normas norteamericanas
-  produced in compliance with showerheads northamerican directives
producto conforme a las normas norteamericanas de duchas
-  produced in compliance with northamerican directives
producto conforme a las normas norteamericanas
-  produced in compliance with lighting northamerican directives
producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación
- NRTL** national electrical code (NEC) standards.
identifies those products that have been tested by a nationally recognized testing laboratory and are certified to comply with the american NEC.
identifica los productos que han sido probados en nacional laboratorios de ensayo y están certificados para cumplir con el NEC.
- ECCG** electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.
- CCG** electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.
-  net weight. peso neto Kg.
- .T** Trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.
-  **ATTENTION:** never look straight at the light source without eye protection
ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa

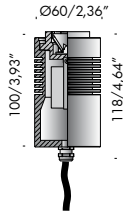
installation shots do not necessary refer to northamerica projects
las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica



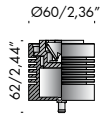
IP67 rated light fitting for indoor and outdoor applications. the spot version consists of a cylindrical body in black oxidised aluminium and a round or square bezel, in natural oxidised aluminium, suitable for drive-over to IK08; the side emitter version consists of a cylindrical body in black oxidized aluminium and a round cap, in frosted methacrylate or in transparent methacrylate and AISI 316L stainless steel. it is recessed, using the appropriate housing and can be wall, ceiling or floor mounted. it is wired for 1 no. 1W white (3200 or 4300K), blue, red, green led for the comfort version, with internal power supply unit (114mm/4,48" long) or wired for a 1 or 3W white (3200 or 4300K) led, a 1 or 3W blue, 1W red, 1W green or 3W rgb led for the short version (62mm/2,44" long). there are three housings available: one for the short version, one for the comfort version and a large one to accommodate the power supply unit. the spot version lenses are: 6°, 30°, 45° and an 8°x30° elliptical lens.

cuerpo iluminante para interiores y exteriores IP67. en la versión spot está formado por un cuerpo cilíndrico de aluminio oxidado negro y un embellecedor redondo o cuadrado, de aluminio oxidado natural transitable IK08; en la versión side emitter está formado por un cuerpo cilíndrico de aluminio oxidado negro y un casquete de metacrilato arenado, o bien metacrilato transparente y acero inoxidable AISI 316L. se monta empotrado, utilizando la caja al efecto, en la pared, el techo, el suelo o el terreno. en la versión comfort está equipada para 1 led blanco (3200K o 4300K), azul, rojo, verde, de 1W con alimentador interno (114mm/4,48"). en la versión short, 1 led blanco (3200K o 4300K) de 1 ó 3W, azul de 1 ó 3W, rojo de 1W, verde de 1W o rgb de 3W (62mm/2,44"). hay tres versiones de caja: una para el short, una para el comfort y una grande para alojar el alimentador. para la versión spot es posible elegir una lente entre las gradaciones: 6°, 30°, 45° y lente elíptica 8°x30°.





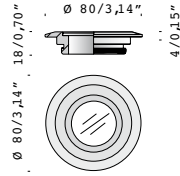
m4 led spot comfort		100-240V 50-60Hz		
F6.042.01.U	white 4300K blanco 4300K	1W		0,4
F6.042.01.W.U	white 3200K blanco 3200K	1W		0,4
F6.042.02.U	blue azul	1W		0,4
F6.042.03.U	red rojo	1W		0,4
F6.042.04.U	green verde	1W		0,4



m4 led spot short		12-24Vdc		
F6.041.01.U	white 4300K blanco 4300K	3W		0,3
F6.041.01.W.U	white 3200K blanco 3200K	3W		0,3
F6.041.02.U	blue azul	3W		0,3
F6.041.03.U	red rojo	1W		0,3
F6.041.04.U	green verde	1W		0,3

for use with remote UL listed 12V-24Vdc driver
para uso con alimentador remoto certificado UL 12V-24Vdc

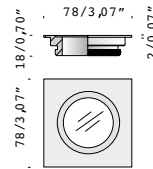
it must be use cable with connector
uso obligatorio de cable conector


components. componentes.
IK08

F9.005.01

 borde redondo aluminio
 aluminium round bezel

0,9


F9.005.03.1

 borde cuadrado aluminio
 aluminium square bezel

0,9


F9.042.91

 m4 lens 6° for spot ø 26mm
 m4 lente 6° para spot ø 26mm

0,05

F9.042.92

 m4 lens 30° for spot ø 26mm
 m4 lente 30° para spot ø 26mm

0,05

F9.042.93

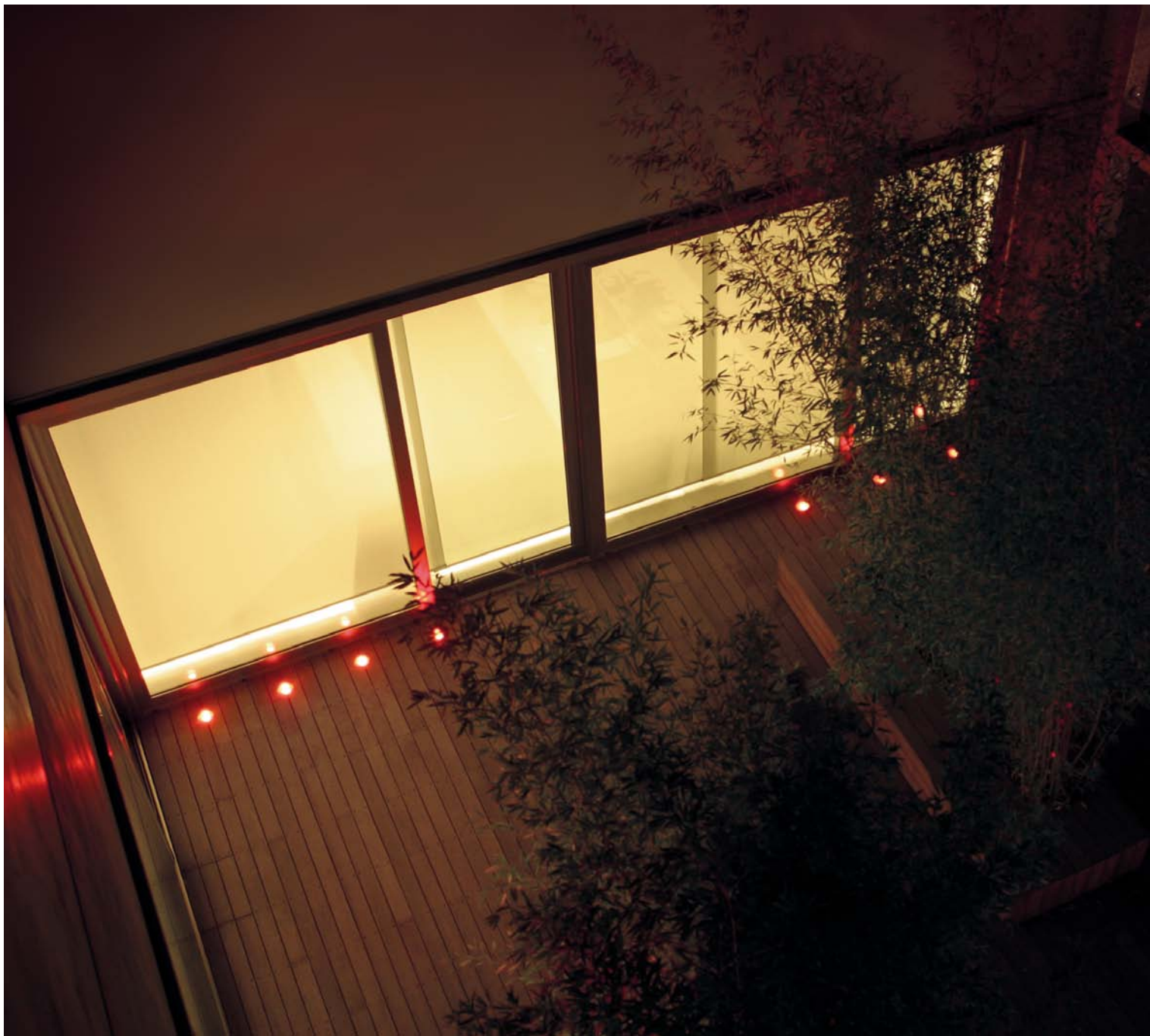
 m4 lens 45° for spot ø 26mm
 m4 lente 45° para spot ø 26mm

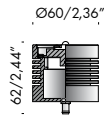
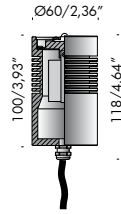
0,05




F9.042.94

 m4 elliptic lens 8°x30° for led spot ø 26mm
 m4 lente elíptica 8°x30° para led spot ø 26mm




0,05





m4 led side emitter conf. 120V-240V 60Hz   

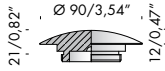
F6.042.11.U	white 4300K blanco 4300K	1W	0,4
F6.042.11.W.U	white 3200K blanco 3200K	1W	0,4
F6.042.12.U	blue azul	1W	0,4
F6.042.13.U	red rojo	1W	0,4
F6.042.14.U	green verde	1W	0,4

m4 led side emitter short 12-24Vdc   

F6.041.11.U	white 4300K blanco 4300K	3W	0,3
F6.041.11.W.U	white 3200K blanco 3200K	3W	0,3
F6.041.12.U	blue azul	3W	0,3
F6.041.13.U	red rojo	1W	0,3
F6.041.14.U	green verde	1W	0,3

for use with remote UL listed 12V-24Vdc driver
para uso con alimentador remoto certificado UL 12V-24Vdc
it must be use cable with connector
uso obligatorio de cable conector

note: with each m4 side emitter led it is necessary to use a methacrylate bezel.
the lenses and aluminium bezels should not be used
- nota: con cada cuerpo m4 led side emitter es necesario utilizar el embellecedor
de metacrilato. no deben usarse las lentes y embellecedores de aluminio.



components. componentes.		IK08	i
--------------------------	--	------	---

F9.042.81 frosted methacrilathic round bezel for led side emitter 0,1
borde redondo de metacrilato arenado para led side emitter

F9.005.21 stainless steel bezel eli-porto
acero inoxidable borde eli-porto

cable for connector		Ⓢ	i
---------------------	--	---	---

F9.164.86 cable with connector 2 m/78,74" 0,08
cable con conector

F9.164.87 cable with connector 5 m/196,85" 0,08
cable con conector

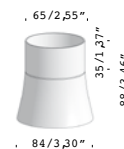
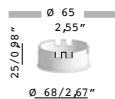
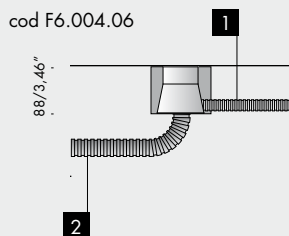
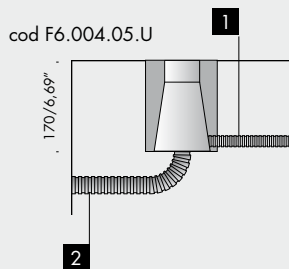
F9.164.88 cable with connector 10 m/393,70" 0,08
cable con conector

control gear. alimentadores.		Ⓢ	i
------------------------------	--	---	---

T4.006 control gear 120Vdc/24Vdc 25W
alimentador 120Vdc/24Vdc



example of m4 led installation
with no drain
- ejemplo de instalación de m4 led
sin drenaje



1 corrugated pipe for lamp power supply
- tubo corrugado para alimentación de la lámpara

2 min Ø32mm pipe for rain water drain
- tubo mínimo Ø32 mm para desagüe del agua de lluvia

accessories. accesorios.



F6.004.20 ring for plasterboard
anillo carton yeso

0,01

F6.004.05.U comfort brick housing
enfrado para ladrillos

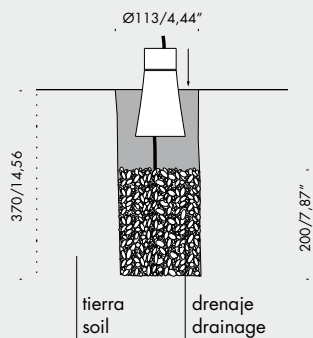
0,07

the transformer cannot be accommodated in the housing
no es posible alojar el transformador internamente

F6.004.06 short brick housing
enfrado para ladrillos

0,2

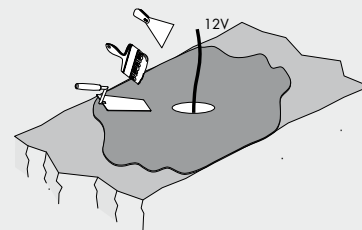
installation in brick housing comfort
instalación en ladrillo comfort
cod. F6.004.05.U



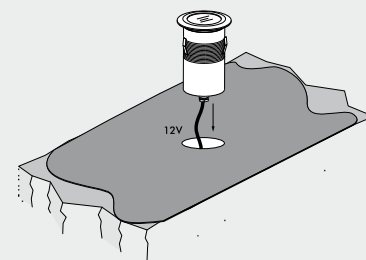
1 form a recess in the wall for the brickwork housing. place the brickwork housing in the hole, inserting the power cables and complete the wall with a plaster finish flush with the housing. PLEASE NOTE: keep the inside of the housing clean. do not allow it to fill up with concrete.

realizar un hueco en la pared para introducir la arqueta de ladrillo. colocar la arqueta de ladrillo en el hueco realizado, haciendo pasar los cables de alimentación y terminar el trabajo revocando a ras de la arqueta.

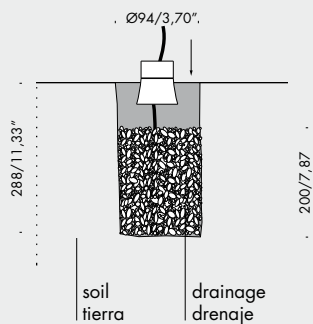
ATENCIÓN: evitar la suciedad y el cemento en la parte interior de la arqueta.



2 install the lighting system
instalar el sistema de iluminación



installation in brick housing comfort
instalación en ladrillo comfort
cod. F6.004.06



1 form a recess in the wall for the brickwork housing. place the brickwork housing in the hole, inserting the power cables and complete the wall with a plaster finish flush with the housing. PLEASE NOTE: keep the inside of the housing clean. do not allow it to fill up with concrete.

- realizar un hueco en la pared para introducir la arqueta de ladrillo. colocar la arqueta de ladrillo en el hueco realizado, haciendo pasar los cables de alimentación y terminar el trabajo revocando a ras de la arqueta.

ATENCIÓN: evitar la suciedad y el cemento en la parte interior de la arqueta.

2 install the lighting system
instalar el sistema de iluminación

